

LE TREMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

13ième année

No 37

Windsor, le 30 octobre, 1979

30 ¢

L'Essor en liesse, avec salle comble, tout au cours des quatre grands jours

Windsor, A.H. — La joie, l'exubérance, l'enthousiasme planaient au-dessus des quatre activités de fin de semaine marquant l'ouverture officielle de l'école secondaire L'Essor, du comté d'Essex. C'est dans un gymnase rempli à pleine capacité que se sont déroulées ces fêtes d'ouverture de la 26 école française de la province d'Ontario.

L'établissement de cette école secondaire française dans le sud-ouest ontarien fera époque, comme le soulignait le directeur de l'Éducation du Conseil scolaire d'Essex M. Gabriel Séguin dans son allocution de dimanche après-midi:

"une école qui a une si courte vie et une si longue histoire".

L'estrade d'invités d'honneur à la journée officielle d'ouverture, dimanche le 28 comprenait l'évêque du diocèse, Mgr John Sherlock qui a récité l'Invo-cation, et messieurs Gabriel Séguin, M.R. Bryan président du Conseil d'Éducation du comté d'Essex qui a dit le mot de bienvenue et qui a reçu en geste symbolique la clé d'or de l'école L'Essor des mains de M. J.P. Thomson de la maison des architectes pour ensuite la remettre à M. Paul Chauvin, directeur de l'école, l'honorable T. Wells Mi-

nistre des Affaires intergouvernementales, le conférencier d'honneur que l'on a qualifié de Père de L'Essor, Aurèle Bénéteau, président du Comité consultatif de langue française du comté d'Essex qui a aussi souhaité la bienvenue, le Docteur Marcel Picard, président du Conseil d'Éducation de Windsor, Jean Brûlé, président du CCLF de Windsor qui a présenté l'invité d'honneur, Paul Chauvin, qui dans ses remarques a souligné la précieuse collaboration de son adjoint Phil Charette et enfin le jeune Martin Gagnon, Premier Ministre du conseil étudiant qui a dit combien

"les élèves se sentent heureux d'avoir leur école bien à eux et de suivre tous leurs cours en français."

Sur les premières rangées, on pouvait y voir de nombreux invités de marque de la région aussi bien que de partout dans la province: représentants de l'ACFO, provinciale, du Secrétariat d'Etat, du Ministère de l'Éducation, de la Fédération des Femmes canadiennes françaises, des Affaires franco-ontariennes, du clergé, des Conseils scolaires, du CCLF régional, la plupart des politiciens locaux et régionaux, etc.

Lorsque M. Rosaire Syl-

vestre, membre du CCLF d'Essex et M.C. de cet après-midi mémorable, a souhaité, à Mme Jeannine Séguin "quelle jouisse elle-même un jour de son école secondaire française", ces remarques ont été reçues par un tonnerre d'applaudissements de l'auditoire et un salut de reconnaissance de Mme Séguin qui se trouvait sur les premières rangées. Sans qu'on la nomme on savait que l'on référait à une école secondaire française pour les francophones de Penetang.

M. Bryan a souligné que le nombre d'inscriptions, dépassent de beaucoup les projections premières, est "une indication du bon esprit de l'école". M. Bénéteau rappelait combien "la minorité doit constamment lutter pour préserver son identité", mais avec persévérance on arrive à la victoire".

M. Chauvin, après avoir remercié son personnel enseignant et le personnel de



L'Honorable Thomas Wells

soutien, leur donnant crédit pour le début remarquable de ces premiers mois réaffirme le mandat auquel ils se sont tous engagés à savoir celui de voir "à l'épanouissement de notre langue et de notre culture chez nos jeunes." Jean Brûlé remercie les innombrables personnes dont bien des noms ne figurent plus au premier plan mais qui ont travaillé à la réalisation de cette magnifique école d'aujourd'hui.

Voir "Ouverture officielle" à la page 4



Photo des quelques 700 personnes chantant au Canada à la clôture de la cérémonie d'ouverture officielle de L'Essor.

On commence à mettre en oeuvre le plan de regroupement culturel

Windsor, J.C.M. — C'est à Windsor qu'on vise de mettre sur pied les premières structures du regroupement culturel proposé le printemps dernier par le comité de regroupement du Centre culturel Tournesol.

Le comité, qui comprend MM. Roger Bibeau, René Godin et Jean Brûlé, avait fait une étude d'environ une année avant la présentation d'un rapport de seize pages à une réunion publique tenue au Centre Canadien-Français au mois d'avril. L'étude, subventionnée par le Secrétariat d'Etat, comprenait l'analyse de la situation du fait français dans la région Windsor-Essex, en particulier celle du Centre Canadien-Français de Windsor, un dialogue avec les dirigeants francophones, l'examen de modèles de centres culturels locaux à Timmins, Sudbury et Toronto, ainsi que l'appréciation de la Fédération des Francophones Hors-Québec et de la Fédération des Centres Culturels Franco-Ontariens.

On lit dans le rapport "L'épanouissement culturel d'une population repose sur le nombre, la qualité et l'ampleur de ses activités culturelles bien organisées, répondant aux besoins réels qu'elle sait exprimer et encadrer par un réseau d'organismes ou de regroupements culturels". Le rapport préconise donc l'établissement d'un réseau de comités. Pour chaque localité de la région, il existerait des comités d'économie, d'éducation, de la jeunesse, des sports, ainsi que des comités social et culturel, tous rattachés à un bureau de direction local qui assurerait entre au-

tres des services de finance, de Secrétariat et d'accueil. Le tout serait chapeauté par un groupe de comités régionaux homonymes.

"Le potentiel francophone chez-nous est immense" déclarent les auteurs du rapport. "Nous sommes convaincus qu'une coopérative ou fédération des francophones s'impose à l'heure actuelle. Le moment est venu de nous rencontrer autour d'une nouvelle vision. Ce projet se veut un moyen de simplifier et de fructifier le travail bénévole, un système qui permettra une participation plus rassurante et plus collective, voir familiale".

La dernière phase du travail du comité serait la mise en place des structures du regroupement. A la réunion d'avril, il avait été décidé de commencer au niveau local, d'abord à Windsor.

Le comité a donc convoqué une réunion à laquelle on invite tous les francophones de la ville, le samedi, 17 novembre, au Centre Canadien-Français, rue Central. De 7h30 à 8h30, on tiendra une série d'ateliers avec animateurs au sein desquelles on procèdera au choix des membres des divers comités nommés plus haut. Une soirée récréative suivra pour laquelle l'orchestre Renaissance, connue aussi comme la famille Michaud, de Leamington présentera la musique.

Des réunions dans d'autres localités puis l'établissement des structures régionales auront lieu par la suite.

Notions de Fiscalité

Un atelier en français au collège St-Clair, sur la petite entreprise

Windsor A.H. — C'est en collaboration avec la Banque Fédérale de Développement que le Collège St-Clair offre aux francophones de la région un séminaire de gestion sur les "Notions de fiscalité en vue de permettre aux dirigeants de petites entreprises, ainsi qu'à toutes personnes intéressées à commencer une petite industrie, à être mieux préparés à entreprendre un commerce.

C'est la première fois qu'un tel séminaire est présenté en français, dans l'Ontario. C'est un projet pilote que la Banque fédérale met sur pied. S'il est bien reçu du public francophone, M. Bud Shaw, de la succursale de Windsor et responsable de cette initiative entend présenter toujours en co-opération avec le Collège St-Clair, d'autres sessions d'étude sur des sujets connexes traitant de la question économique.

Au cours de cette journée du 14 novembre prochain on traitera du Calcul du revenu d'entreprise - Calcul de l'impôt à payer par particulier - Le choix d'une fin d'année - Paiement de dividendes - Emploi du conjoint dans l'entreprise conjointe, etc. C'est un Mon-

sieur Gilles Léonard du bureau régional du Québec à Montréal qui donnera ces cours. "Il serait très versé dans son domaine, de dire M. Shaw, et fait ce travail depuis plusieurs années au Québec."

Toujours d'après M. Shaw, la Banque fédérale parraine chaque année à Windsor 5 ou 6 séminaires sur toutes les facettes de la "Taxation" mais jusqu'à maintenant c'était en anglais. Il se dit prêt à offrir ces mêmes services en français si la demande est là.

Ce cours est de \$30. pour la journée de 9 à 14h00 y compris le dîner et tout le matériel didactique. Selon M. Jacques Kenny, directeur du département français au collège St-Clair, c'est le prix qu'on charge pour les séminaires anglais et ça semble très populaire, il ajoute que les dîners sont toujours très bons au Collège. Il espère avoir une bonne participation de la communauté francophone afin de pouvoir offrir d'autres cours de ce genre de façon régulière."

Pour de plus amples renseignements voir annonce publicitaire à la page 3.

Pourquoi le nom "Eссор"?

NDLR — Le Rempart en guise d'éditorial reproduit ici les mots de remerciement de Mme Florence Limoges à la suite de la présentation d'une peinture esquimaude offerte à Mme Limoges, par Mme Madeleine Leal, vice-présidente du Comité consultatif d'Essex et responsable du concours "Nommez votre école" lancé au grand public à l'automne de '78 en vue de trouver un nom approprié à l'école secondaire française du Comté D'Essex. On se rappelle que la gagnante du concours, Mme Limoges avait suggéré le nom Essor parce qu'il indiquait, en plus des raisons données plus haut, les première et dernière syllabes des noms des Conseils scolaires d'Essex et de Windsor, si étroitement liés quand cette question de l'école secondaire française de la région.

Je suis très touchée par ce don magnifique du Comité Consultatif de Langue Française. Mais, je dois avouer que ses membres mériteraient, beaucoup mieux que moi, d'être récompensés. Car, c'est le CCLF, parmi d'autres, qui, pendant dix ans, a lutté sans relâche pour l'obtention de cette école. Ce sont ses membres qui, convaincus de leurs droits, ont persévéré dans leur tâche avec courage, même lorsque tout espoir semblait perdu. J'aimerais, aujourd'hui, au nom de toute la communauté francophone, leur offrir nos hommages et les remercier pour leur travail assidu et leur succès.

Je suis reconnaissante aussi, envers le CCLF d'avoir reconnu la pertinence du

nom Essor. Car, frustrés dans nos efforts, entourés de haine et de mépris, voici un nom, **Eссор**, qui nous dégage de ce passé qui désigne un élan vers l'avenir, dans un mouvement ascendant et dynamique. Et, après avoir observé, pendant cette fin de semaine, le dynamisme du personnel et l'enthousiasme des élèves, il est évident que l'Ecole Secondaire L'Eссор est vouée à un succès rayonnant.

Je remercie profondément le Comité Consultatif de Langue Française pour leur beau geste et je souhaite longue vie

à l'Ecole Secondaire L'Eссор et à tous les espoirs qu'elle symbolise.

Florence Limoges



La parole est aux lecteurs

Frontenac a répondu aux Anglais:

"Je répondrais pas la bouche de mes canons"

Monsieur l'éditeur:

Le Rempart est un journal avec l'esprit français qui devient de plus en plus intéressant à lire et à ré-écrire. "Mes Félicitations". Alors je me sens libre de m'en servir pour mes canons.

JEUNESSE, ECOUTE

Lorsque ton père et mère ont pris leurs économies pour bâtir un Centre Français pour toi et tes amis tu leur dois leur droit, et c'est ton devoir de parler français qui est une reconnaissance à tes parents.

ENCORE ECOUTE MOI

Je suis un membre français fondateur qui a aidé à tes parents pour bâtir ce Centre Français. Je remercie le chef cuisinier qui n'est pas français et qui m'a répondu en français et une jeune demoiselle du Québec qui parle français mais je n'ai pas de compliment pour les deux autres demoiselles, qui se parlaient entre les dents et que leurs langues marchaient à 10 miles à l'heure en anglais dans ce Centre Français.

ICI

Je demande aux Directeurs du Centre d'avertir les employés que le No 1 dans ce Centre est français et que lorsque l'anglais est utilisé c'est pour répondre aux invités anglais seulement. Si le commis est indifférent à cette suggestion, il devrait être rapelé à l'ordre. Je vais me permettre de faire la guerre à la jeunesse. "Rappelle-toi de ta langue et de la mienne".

Je suis content que tu puisses parler les deux langues, cela fait un bon canadien de toi. Mais dans nos milieux de rencontre, respecte nos droits, et en retour, nous t'aimerons davantage.

Souviens-toi de la salle St-Gilbert de Tecumseh. Souviens-toi de l'université de Windsor. Cela fut perdu par ta négligence envers ta langue maternelle. Est-ce que tu veux perdre ta paroisse et ton Centre canadien-français? Si non alors, "souviens-toi" et protège ton Droit "et le mien". Si non, subis-en les conséquences car j'exige du français à notre Centre Français. "T me le dois, souviens-toi".

J. Léon Daoust

Madame la rédactrice:

Dernièrement, on m'a posé une question intéressante: "Croyez-vous à la survivance de la francophonie en Ontario?" Ma réponse: "Oui, j'y crois". Je crois même à son épanouissement. J'y crois à cause de la réaction des francophones ontariens à la décision de Bette Stephenson, Ministre de l'Education, en ce qui concerne l'éducation en français dans la région de Pénétang. J'y crois quand je vois jusqu'à quel point la communauté francophone de Pénétang se démène et se sacrifie afin de conserver son héritage et d'obtenir ce dont elle a besoin pour le conserver: un système d'éducation purement français. J'y crois quand je vois à l'oeuvre le personnel enseignant qualifié de nos écoles telles que l'Eссор, Ste-Thérèse, Lucien Beaudoin, St-Edmond, Georges Vanier et toutes les écoles du Comté d'Essex. J'y

crois quand j'entends nos jeunes au secondaire dans les couloirs, au bureau, un peu partout, parler le français plus facilement, plus naturellement qu'à la rentrée en septembre. J'y crois aussi parce que si personnellement j'abandonnais maintenant la partie, mes enfants suivraient mon exemple et ce serait le commencement de la fin de ce petit noyau franco-ontarien qu'est ma famille.

Notre survivance dépend d'une bonne éducation complète en français et tant qu'il y aura des gens au Canada, en Ontario, qui se débattent pour l'obtenir, il y aura de l'espoir. La journée que nous ne réagissons plus, que nous ne demanderons plus, que nous ne questionnerons plus ce qu'on nous offre, nous aurons poussé notre dernier souffle.

Renée Parent



L'Année internationale
de l'enfant

Thèmes Mensuels de l'AIE

La Commission canadienne pour l'AIE a prévu un programme d'une durée d'un an autour du thème "Viens partager avec moi". Pour accentuer le concept du partage, un thème est développé chaque mois autour duquel s'articulent diverses questions et préoccupations.

Novembre
L'enfant, les livres et les organes d'information.

"Les livres, les émissions nous transportent dans le monde du rêve".
Sujets particuliers — L'enfant en tant que lecteur et spectateur. La qualité des livres et des revues. La censure. Les effets de la télévision sur les enfants. Normes à établir au sujet des émissions pour enfants. L'importance des arts sur la croissance et le divertissement des enfants.

Le Rempart

Enregistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Le Rempart est publié par les Publications des Grands Lacs Inc., 2418 ave Central, Windsor, Ont., N8W 4J3. Téléphone: 948-4139.

Editeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Aline Harrison
Gérante de la publicité: Hélène Bontront
Chef d'atelier: Marie-Ann Toner

Abonnements: Agnès Paquette
Comptabilité: Charlotte Mongenais

Abonnements

Au Canada: \$8.00 par année
Au Etats-Unis: \$12.00 par année
Ailleurs: \$15.00 par année
Tout droit de reproduction réservé à moins de permission spéciale.

A NOS LECTEURS

Lisez et faites lire Le Rempart

Envoyez ce coupon avec votre paiement [\$8.00 au Canada] pour renouveler votre abonnement ou pour devenir abonné si vous ne l'êtes pas. Encouragez tous vos parents et amis de langue française à s'abonner aussi.

FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Nom _____
Adresse Postale _____
Ville _____ Province _____
Code Postal _____ Téléphone _____

☐ renouvellement

☐ nouveau

"The Children's Rehabilitation Centre" a des excellents installations pour tous les handicapés du comté

Windsor, R.K. —

Ce centre s'ouvrait en avril 1978, avec une centaine d'enfants qui fréquentaient ou bien l'école de la Croix Rouge ou autres centres pour les handicapés.

Maintenant un enfant peut recevoir sous le même toit tous les services dont il a besoin, sans avoir à se déplacer comme autrefois pour ses cours académiques, ses traitements de physiothérapie et "d'occupational" thérapie, qui se donnaient les uns à la Croix Rouge, d'autres à l'hôpital Windsor Western et ainsi de suite.

Selon M. Ross Byron, directeur exécutif et principal de ce centre: "Même la cour de récréation est la meilleure dans le Canada pour ces enfants, sans compter l'équipement technique des plus modernes, mis à la disposition des handicapés, dans les salles de classe, y compris les deux Phonic Mirror Handi Voices qui permettent aux enfants qui ont des difficultés de langage de pouvoir s'exprimer adéquatement."

Il y a actuellement environ 175 enfants répartis dans les différents programmes. On retrouve des enfants spastiques, ceux qui souffrent de dystrophie musculaire, et d'autres qui ont la spina bifida. Ils y viennent de tout le comté.

Le centre se divise en plusieurs parties. Il y a des cliniques médicales, une école primaire et une maternelle. On commence à y traiter un enfant handicapé dès qu'il a quelques mois, si le médecin de famille en a jugé bon. L'école est en contact avec les parents pour les conseillers avant que leur enfant participe aux programmes de réhabilitation. Quand il a deux ans, on le dirige vers l'école maternelle. On essaye d'enseigner l'enfant avec l'espoir qu'il puisse un jour aller à une école régulière quand il aurait cinq ans. Si un enfant retourne à une école régulière, on

consulte ses professeurs pour qu'ils sachent comment bien s'occuper de lui. Si non, on essaye de trouver une situation plus convenable pour lui, par exemple, dans une école où il y a des classes d'éducation spéciale.

Selon la philosophie de ce centre, le but est de faire ressortir chez l'enfant son maximum sur le plan physique, intellectuel et affectif. C'est de l'aider à reconnaître et à accepter ses limites. C'est de donner à chaque enfant la possibilité de se développer pour qu'il puisse prendre sa propre place dans la société.

Dès que ces enfants sont très jeunes, on commence à leur enseigner comment s'adapter à la vie quotidienne. Il y a un appartement exemplaire où les enfants apprennent à faire des choses que la personne non handicapée considérerait comme tout naturel. Par exemple, ils apprennent à faire marcher la machine à laver, et à se laver les cheveux, à faire cuire des aliments, à prendre un bain, à se rendre seul aux toilettes, etc.

Aussi, il y a un atelier où les enfants apprennent à faire des choses que peut-être ils utiliseraient comme travail plus tard: des céramiques, comment taper sur la machine, beaucoup de travaux manuels. M. Byron dit qu'on met l'accent sur des activités manuelles.

Les salles de classe sont comme n'importe quelle autre salle de classe, sauf qu'il y a quelques objets spéciaux: machine électrique pour tourner les pages, des tables spéciales basculantes pour permettre à un enfant qui est toujours en fauteuil roulant de se tenir debout par lui-même. Il y a des cliniques spéciales pour donner la parole aux enfants, pour la thérapie éducative et la physiothérapie, pour l'orthopédie et la récréation. On commence une clinique pour la dystrophie musculaire et la spina bifida.

Pour les enfants francophones qui fréquentent cette

école, il y a un professeur, Mme Bondy du "Windsor Separate School Board" qui les enseigne deux jours par semaine et trois heures par jour afin qu'ils puissent maintenir et maîtriser leur langue maternelle.

Trente-six personnes complètent le personnel permanent composé de travailleurs sociaux, de professeurs, et commis de bureau, et d'autres. En plus, 14 docteurs y travaillent, quelques-uns viennent régulièrement, et d'autres sont des médecins consultants.

Il y a 18 autres centres en Ontario. Ce centre est totalement indépendant mais il est affilié à l'"Ontario Crippled Children's Centre". Il reçoit des fonds du gouvernement provincial, du Ministère de l'Éducation, de physiothérapeutes et autres spécialistes de l'éducation, du ministère des Services Sociaux, du ministère de la Santé et du Bien-être. "Chaque année le budget finit en déficit, dit M. Byron, mais c'est annulé par des dons publics du Rotary Club et de la Croix Rouge, de certaines compagnies privées, comme la Chrysler qui fournit deux fourgonnettes pour \$1.00 par année et les remplace tous les deux ans". "On reçoit aussi des dons des particuliers."

Au Canada, un enfant sur onze est handicapé et alors un centre comme "The Children's Rehabilitation Centre" du comté d'Essex aide ces enfants à s'intégrer dans notre société d'aujourd'hui.

"Ce qui est triste, de déclarer un responsable au Centre, c'est que trop de parents et aussi des médecins ignorent encore tout ce que ce centre peut offrir à un enfant handicapé et le gardent à la maison." "Le plus tôt un enfant handicapé reçoit les traitements appropriés, le plus vite il pourra se réhabiliter ou du moins apprendre à fonctionner seul en société."

Que se passe-t-il à Grande-Pointe?

Windsor, A.H. — "Dans ce petit village, à l'ombre de Chatham, on vit paisiblement, loin du bruit des grandes villes, mais on s'amuse quand même, de dire une résidente, les activités sociales sont nombreuses. Les joies et les peines se succèdent comme un peu partout ailleurs."

La communauté francophone vient d'enterrer trois de ses aînés: Mme Hélène Demers et messieurs Hervé Tétreault et Willie Lozé.

Le club d'âge d'Or, qui compte 51 membres, est très actif. On prépare un grand souper pour la fin de novembre et on dansera au son de l'orchestre du jeune Charon de Wallaceburg. Les membres des clubs d'âge d'Or du sud-ouest sont particulièrement invités, mais aussi les jeunes de la région.

L'an dernier le club des Kinettes (pendant des Kinsmen) avait organisé une soirée d'Halloween pour les enfants, à la salle paroissiale de l'église St. Philippe. Le club des placiers et les dames de l'autel s'étaient aussi mis de la partie. Les gens auraient exprimé le désir de voir encore cette fête paroissiale afin de décourager le porte-à-porte. Cette année, il semble que c'est le principal de l'école St. Philippe, M. Paul Bélanger qui

aurait pris l'affaire en main.

La chorale de l'école se prépare au concert de Noël de la station de radio CFEO de Chatham. On enregistre sur place aux écoles qui veulent bien participer à ce concert, lequel est repro-

duit sur les ondes le 1er dimanche de décembre, pour en donner ensuite des extraits tout au long du mois de décembre avant et après les nouvelles de 18h00 et au cours de la veillée et cela jusqu'à Noël.

L'école aurait un bon programme de musique du pré-jardin où l'on enseigne des chants et comment battre la mesure jusqu'à la 7e et 8e année où l'on apprend la flûte à bec, en passant par la 5e année où l'on in-

troduit la théorie. C'est Mme Thérèse Gagnon qui tous les mercredis se rend à l'école St. Philippe pour la musique. On prépare également la chorale pour la messe de Minuit. Les chants sont en français et

en anglais comme le veut le curé Louis Rivard. Au cours de l'année, la messe du dimanche de 11h00 est en français pour un mois et le mois suivant c'est en anglais. Les francophones ont le mois des morts.

Un autre livre sur l'Ontario français

Aucune raison de ne plus connaître ses racines

Windsor A.H. — C'est le 4 novembre prochain au salon des étudiants de l'université de Sudbury que l'on rendra hommage à l'œuvre du Père Lemieux S. J. sur le folklore franco-ontarien.

La Société historique du Nouvel-Ontario profitera de cette occasion pour lancer son 69e document: "Français et Canadiens-français au Québec au 18e siècle" par le professeur Vincent Almazan de l'université Wayne de Detroit.

M. Almazan est bien connu de la communauté francophone de la région du sud-ouest pour avoir, à maintes reprises, présenté des conférences sur différents aspects de la vie française des premiers colons et de l'évolution de la langue parlée.

On connaît déjà le livre du Père Lajeunesse sur "The Windsor Border Region". A la conférence sur le patrimoine à la mi-octobre

dernier à l'université de Windsor, on assistait au lancement du livre sur "Les pionniers français du sud-ouest de l'Ontario de Mme Madeleine Dumouchel. Au cours de cette même conférence, on entendait M. Robert Choquette, historien et professeur à l'université d'Ottawa, parler de l'histoire de la vie religieuse dans la région. Il publiera bientôt un 2e livre sur l'histoire franco-ontarienne pour le niveau des élèves du secondaire. Vient tout juste de sortir, l'album de Villages et Visages qu'il écrivait en collaboration avec l'OTEO. Un premier volume sur la "Langue et Religion" - histoire des conflits anglo-

français en Ontario paraissait en 1974.

Tout dernièrement c'était au tour des étudiants franco-ontariens de publier par la maison Prise de Parole sous le titre "Le cœur en saisons" un recueil de textes des étudiants gagnants du 3e Festival de la culture franco-ontarienne.

On y retrouve des lauréats des écoles secondaires de Kirkland Lake, Etienne Brûlé de Willowdale, De La Salle d'Ottawa, Champlain d'Ottawa, La Citadelle de Cornwall, Hamner de Hamner, Franco-Jeunesse de Sudbury, La Salle d'Ottawa, Garneau d'Orléans, Algonquin de North Bay et Cité des Jeu-

nes de Kapuskasing. Peut-être l'an prochain, verrons-

nous des noms de L'Essor comme gagnant.



BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

500 ave. Duquette
Windsor, Ontario N9A 1B3
519-254-8626

C.M. [Bud] Shaw, officier des services de gérance

Épargnez-vous tout ce que vous pouvez des impôts sur les petites compagnies?

Apprenez comment à notre séminaire d'études en langue française:

L'Impôt: Une introduction

présenté en collaboration avec le collège St-Clair et avec M. Gilles Léonard de notre bureau régional du Québec comme orateur invité.

A juste titre, l'impôt sur le revenu devrait être tenu à un minimum. C'est le temps de se faire renseigner sur le calcul du revenu, le calcul de l'impôt, la fin d'année, l'incorporation et les dividendes. Un orateur invité sera sur place pour répondre à vos questions.

Endroit: Collège St. Clair

Date: le 14 novembre

Inscription: dès maintenant, au collège St. Clair, pièce 276

Frais: \$30. payable au collège St. Clair

Pour plus de renseignements, communiquer avec Theresa Greggetz au 254-8626, ou avec le collège St. Clair au 966-1656, poste 408



ST. CLAIR COLLEGE
of applied arts & technology

2000 Talbot Road West
Windsor, Ontario
N9A 6S4
Tel: (519) 666-2050

QUINCAILLERIE PATTENAUDE

7180 rue Témiscamie, Pointe-aux-Roches

cadeaux - cartes françaises

peinture plomberie

798-3556



Meludj's
Funeral Home

572 rue Notre Dame
Téléphone: 728-1500

Belle Rivière, Ont.
NOR 1A0

"Nous apprécions votre confiance en nous depuis 1947"

Directeur: M. Fergus Melady
Entrepreneur de pompes funèbres
Embaumeur licencié

CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG

3163 est, chemin Témiscamie
Windsor, Ontario

EVALUATION GRATUITE

Distributeur
des armoires

Tél.: 948-6788

GREGG

Comartin et Déziel avocats

Belle-Rivière
728-2000

Windsor
258-6382

Quatre jours de fête donnent son "ESSOR" à la nouvelle école secondaire



C'est jeudi dernier qu'ont débuté les quatre jours de célébration marquant l'ouverture officielle de l'école secondaire L'Essor qui a ouvert ses portes septembre dernier. Ce soir-là, plusieurs centaines de parents et amis s'y sont rendus pour visiter l'édifice et voir un spectacle d'environ une heure et quart qu'avaient préparé les élèves au cours des quelques dernières semaines. Notre photo fait voir M. David Hill, professeur de musique, qui dirige "L'harmonie scolaire", orchestre composée d'étudiants de l'école qui a présenté quatre pièces musicales. Deux saynètes ont été présentées par "La Relève", club de théâtre de l'école, ainsi que des monologues et des pièces musicales par divers étudiants. La chorale de l'école a aussi présenté des pièces vocales mettant en vedette Carole Prévost. Les spectateurs ont été épatés de l'enthousiasme et surtout du talent des participants. La soirée était animée par Monique St. Pierre.

Photo Le Rempart

Ouverture officielle

suite de la page 1

L'honorable Thomas Wells, s'est dit particulièrement surpris mais heureux d'avoir été invité à cette cérémonie d'ouverture. Il ajoutait que durant ses six années au Ministère de l'Éducation, il a été appelé à présider à bon nombre de cérémonies semblables, "mais aucune n'a eu pour moi la signification toute spéciale que celle d'aujourd'hui".

M. Wells dit admirer les francophones du sud-ouest qui, par leur persévérance et tenacité ont su préserver leur langue et leur culture. Il se dit fier de constater que malgré les débats passés le bien-être des étudiants est manifeste, quand on regarde la collaboration étroite des Conseils scolaires et des CCLF's. Son discours s'est terminé sur

cette affirmation qu'il a l'intention de toujours continuer à lutter pour les droits des minorités que ce soit: les francophones hors Québec, ou la minorité au Québec. Une "standing ovation" et applaudissements de la foule, ont témoigné de la reconnaissance des francophones envers le Ministre qui leur a donné leur école.

Ce dernier événement était le dernier de ceux qui ont marqué cette fête inoubliable. Au premier soir, ce fut salle comble, avec un spectacle, quasi impromptu, puisque l'école n'a pas 2 mois d'existence, mais de qualité professionnelle, au dire des spectateurs.

La soirée-disco de Radio-Canada a eu aussi un succès marqué. Le spectacle

suite à la page 7



Vendredi soir, plus de 500 jeunes ont assisté à la soirée disco qu'a présentée le poste radiophonique CBEF, dont on voit ici les annonceurs Stéphane Bolsjoly et Pierre Pilon derrière Agnès Reininger et Martin Cloutier pendant un moment de détente. Les observateurs de la soirée ont commenté que dans une vingtaine d'années, jamais il n'y avait eu tant d'enthousiasme de la part de jeunes francophones et ont félicité les jeunes de l'ordre dans lequel tous s'est déroulé.

Photo Joseph Bisnaire



On dit de Monique Leyrac, prêtresse de la chanson québécoise, qu'elle est impulsive, agressive, audacieuse, comédienne et chanteuse de la plus haute qualité. Ce sont toutes ces qualités et ces talents qui ont charmé son auditoire: de jeunes et vieux, franco-ontariens et québécois. Son pot-pourri des années '40-50 composé de chansons françaises et américaines où elle faisait revivre les mimiques et interprétations des chanteurs d'alors lui ont mérité des applaudissements sans pareils de même que l'héritage de Félix Leclerc. En somme c'était un spectacle hautement apprécié de tous.

Notre photo fait voir Nathalie Alix, présidente de la Chambre des Communes du gouvernement étudiant de l'école qui présente une gerbe à l'artiste.

Photo Oscar Bénéteau



Le vin-fromage qui a suivi le spectacle de samedi soir a vu les francophones véritablement en fête. On voit ici une partie de la foule au réfectoire de l'école dégustant le fruit de la vigne.

Photo Oscar Bénéteau

La clé en or, symbole de l'ouverture officielle du magnifique édifice dessiné par la firme J.P. Thomson Associates de Windsor, a été présenté par M. John Crouchman au président du Conseil scolaire du comté d'Essex, M. Bob Bryant, que l'on voit ici la remettant ensuite à M. Paul Chauvin, directeur de l'école.

Photo Oscar Bénéteau

Plusieurs cadeaux ont été remis à l'école à l'occasion de l'ouverture officielle, dont certains de représentants de la République française, de représentants de la République allemande de l'ouest, des amis de l'école St-Edmond et du Conseil régional de l'Association Parents-Instituteurs. Notre photo fait voir la présidente sortante de ce Conseil, Mme Sandra Manzig, remettant une plaque et un magnétique bateau au président du gouvernement étudiant de l'école, Martin Gagnon.

Photo Oscar Bénéteau



Gérard P. Levesque
avocat

52 ouest
rue Chatham
suite 205
Windsor, Ont.
252-2323

12150
chemin
Tecumseh
735-9928
735-7157

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres

téléphone 253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse,
président et directeur

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

(416) 364-4345

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

2 novembre: "Kick-off" déjeuner pour la campagne du timbre de Noël, de l'Association pulmonaire de comté d'Essex.

Endroit: The Chicken Court, 531 rue Pélissier, Windsor

Heure: 12h00

Conférencier: Docteur Joseph Jones, directeur de l'Unité sanitaire

Pour réservations signaler le 252-0610

2, 3 et 4 novembre: 20e congrès annuel de la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens du vendredi soir à 18h00 pour l'inscription jusqu'au dimanche après le grand spectacle de 14h00

Endroit: Campus de l'université McMaster à Hamilton
Pour plus amples renseignements signaler le (519) 623-0809 chez M. Marcel Brûlé, président général.

3 novembre: Veillée Richelieu (danse et concours "calleux d'original") au son de l'orchestre Michaud

Endroit: Centre canadien-français, 2418 avec Central, Windsor

Heure: 20h00

Entrée: \$3.00 (tenue sportive) billets à la Caisse Populaire au Centre canadien-français ou chez les membres du Richelieu

Le public est cordialement invité: fraterniser et promouvoir le club Richelieu pour y gagner de nouveau membre.

4 novembre: "Fête de l'amour", cérémonie religieuse parrainée par la FFCF de Pointe-aux-Roches, suivie d'un goûter au sous-sol.

Endroit: Église Annonciation de Pointe-aux-Roches

Heure: 19h30

Entrée libre: On lance l'invitation à tous les couples de la paroisse qui célèbrent un 5e, 10e, 15e, 25e, 35e, 50e, anniversaire de mariage renouveler devant Dieu et leurs amis leurs promesses de mariage.

Cette fête coïncide avec le 35e anniversaire de prêtre du curé de la paroisse le Père Louis Ouellette.

4 novembre: PARTIE DE CARTES de la FFCF de St. Jérôme

Endroit: Sous-sol de l'église paroissiale, 3739 rue Ypres

Heure: 20h00

Entrée: \$1.00 prix de présence, prix spéciaux et goûter en fin de soirée. Les profits iront pour la fête de Noël le 9 décembre prochain.

7 novembre: Présentation d'un film franco-ontarien, de Paul Lapointe "J'ai besoin d'un nom" — parrainée par ONF et la bibliothèque publique.

Endroit: Bibliothèque centrale, 850 rue Ouellette, Windsor au sous-sol à la grande salle

Heure: 20h00

Entrée libre: Cordiale invitation à tous.

8 novembre: Conférence de M. Michel Sanouillet, parrainée par L'Aillanc française

Endroit: Vanier Hall (student lounge au sous-sol) Université de Windsor

Heure: 20h30

Thème: Réflexions relatives à l'avenir de notre société

Entrée libre: Le public est cordialement invité

8 novembre: Réunion mensuelle de l'UCFO de Windsor (les 2e jeudi du mois)

Endroit: Ecole Ste-Thérèse, chemin Témouh est

Heure: 20h00

Invitation à tous. Des nouveaux membres seront toujours bienvenus. Date de disponibilité sera annoncé dans le prochain Rempart. Le nombre de billets sera limité à 700, selon la capacité du gymnase.

11 novembre: Partie de cartes parrainée par la FFCF Jeanne-Mance.

Endroit: Sous-sol de l'église Immaculée Conception

Heure: 20h00

Entrée: \$1.00 — Exposition artisanale, vente d'un sou, prix de présence et goûter.

13 novembre: Exposition artisanale au sous-sol de l'église de Pointe-aux-Roches dans le cadre du Festival de la Mois-

Participants: Tous les organismes sont invités à y prendre part

Chez Cormier Epicerie

Vente de viande au prix du gros
ouvert 7 jours par semaine

798-3028



RENALD [RON]
PAQUIN

Vous voulez VENDRE
ou ACHETER une propriété?

Demandez
Renald [Ron] Paquin

Je suis votre agent
d'immeuble

Bureau: 948-7696
A domicile: 735-2552

Sports

Le Rempart, 30 oct. 1979 - p.5

Ligue de quilles "Les Joyeux Troubadours" de l'Association Francophone des Sports de Windsor-Essex

Classement en date du 28 octobre

Equipes		
Les Gagnants	37	
Les Braves	26	
Les Jokars	25	
Les Québécois	25	
Les Acadiciens	24	
Les Yoyos	23	
Les Patriotes	22	
Les Lions	22	
Les Pyramides	21	
Les Cornichons	20	
Les Matous	20	
Les Dépaneurs	20	
Les As	18	
Les Cobras	18	
Les Champions	18	
Les Géants	18	
Les Castors	13	
Les Étoiles	10	

Plus haut simple hommes	des
Greg Bourneval	202
Jean-Marie Mallet	197
Paul-Émile Mallet	183

Plus haut simple femmes	des
Françoise Grondin	159
Solange Ward	154
Georgette Moise	154

Ligue de quilles Fleur de Lys

Classement en date du 28 octobre

Equipe		
Spiro	17	
Les Pirates	17	

Plus haut simple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple femmes	des
Yvette Nadeau	503
Angèle Lapierre	485
Jacqueline Denis	450

Plus haut simple d'équipe	des
Les Abatteurs	778

Plus haut triple d'équipe	des
Les Malchanceux	2190

Plus haute moyenne des hommes	des
Paul Beaudin	176

"The Party Stop"

Variété
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Acoust

National
Trust
REALTOR



2685 chemin Lauzon

Classement en date du 28 octobre

Plus haut triple hommes	des
Jean-Marie Mallet	522
Gilles Chiasson	493
Greg Bourneval	492

Classement en date du 28 octobre

Plus haut simple d'équipe	des
Les Braves	715
Les Québécois	714
Les Cornichons	710

Plus haut simple hommes	des
Greg Bourneval	202
Jean-Marie Mallet	197
Paul-Émile Mallet	183

Ligue de quilles Fleur de Lys

Classement en date du 28 octobre

Equipe		
Spiro	17	
Les Pirates	17	

Plus haut simple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple femmes	des
Yvette Nadeau	503
Angèle Lapierre	485
Jacqueline Denis	450

Plus haut simple d'équipe	des
Les Abatteurs	778

Plus haut triple d'équipe	des
Les Malchanceux	2190

Plus haute moyenne des hommes	des
Paul Beaudin	176

"The Party Stop"

Variété
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Acoust

National
Trust
REALTOR



2685 chemin Lauzon

Classement en date du 28 octobre

Plus haut triple hommes	des
Jean-Marie Mallet	522
Gilles Chiasson	493
Greg Bourneval	492

Classement en date du 28 octobre

Plus haut simple d'équipe	des
Les Braves	715
Les Québécois	714
Les Cornichons	710

Plus haut simple hommes	des
Greg Bourneval	202
Jean-Marie Mallet	197
Paul-Émile Mallet	183

Ligue de quilles Fleur de Lys

Classement en date du 28 octobre

Equipe		
Spiro	17	
Les Pirates	17	

Plus haut simple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple femmes	des
Yvette Nadeau	503
Angèle Lapierre	485
Jacqueline Denis	450

Plus haut simple d'équipe	des
Les Abatteurs	778

Plus haut triple d'équipe	des
Les Malchanceux	2190

Plus haute moyenne des hommes	des
Paul Beaudin	176

"The Party Stop"

Variété
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Acoust

National
Trust
REALTOR



2685 chemin Lauzon

Classement en date du 28 octobre

Plus haut triple hommes	des
Jean-Marie Mallet	522
Gilles Chiasson	493
Greg Bourneval	492

Classement en date du 28 octobre

Plus haut simple d'équipe	des
Les Braves	715
Les Québécois	714
Les Cornichons	710

Plus haut simple hommes	des
Greg Bourneval	202
Jean-Marie Mallet	197
Paul-Émile Mallet	183

Ligue de quilles Fleur de Lys

Classement en date du 28 octobre

Equipe		
Spiro	17	
Les Pirates	17	

Plus haut simple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple femmes	des
Yvette Nadeau	503
Angèle Lapierre	485
Jacqueline Denis	450

Plus haut simple d'équipe	des
Les Abatteurs	778

Plus haut triple d'équipe	des
Les Malchanceux	2190

Plus haute moyenne des hommes	des
Paul Beaudin	176

"The Party Stop"

Variété
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Acoust

National
Trust
REALTOR



2685 chemin Lauzon

Classement en date du 28 octobre

Plus haut triple hommes	des
Jean-Marie Mallet	522
Gilles Chiasson	493
Greg Bourneval	492

Classement en date du 28 octobre

Plus haut simple d'équipe	des
Les Braves	715
Les Québécois	714
Les Cornichons	710

Plus haut simple hommes	des
Greg Bourneval	202
Jean-Marie Mallet	197
Paul-Émile Mallet	183

Ligue de quilles Fleur de Lys

Classement en date du 28 octobre

Equipe		
Spiro	17	
Les Pirates	17	

Plus haut simple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

Plus haut simple triple femmes	des
Yvette Nadeau	503
Angèle Lapierre	485
Jacqueline Denis	450

Plus haut simple d'équipe	des
Les Abatteurs	778

Plus haut triple d'équipe	des
Les Malchanceux	2190

Plus haute moyenne des hommes	des
Paul Beaudin	176

"The Party Stop"

Variété
6525 est Wyandotte
Windsor, Ontario
N8S 1P3
Tél.: 945-8112
Propriétaire: Rose d'Acoust

National
Trust
REALTOR



2685 chemin Lauzon

Classement en date du 28 octobre

Plus haut triple hommes	des
Jean-Marie Mallet	522
Gilles Chiasson	493
Greg Bourneval	492

Classement en date du 28 octobre

Plus haut simple d'équipe	des
Les Braves	715
Les Québécois	714
Les Cornichons	710

Plus haut simple hommes	des
Greg Bourneval	202
Jean-Marie Mallet	197
Paul-Émile Mallet	183

Ligue de quilles Fleur de Lys

Classement en date du 28 octobre

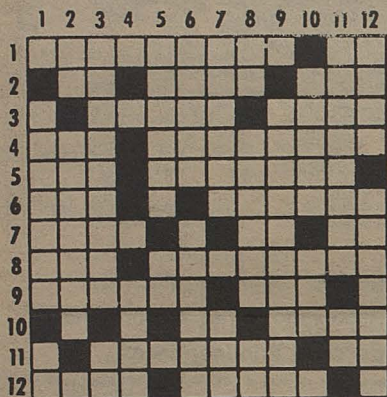
Equipe		
Spiro	17	
Les Pirates	17	

Plus haut simple hommes	des
Gaston Lapierre	511
Charles Martineau	503
Raymond Larocque	502

||
||
||

MOTS CROISES

PROBLEME 3566



HORIZONTALEMENT

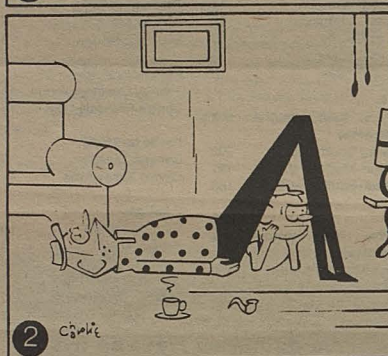
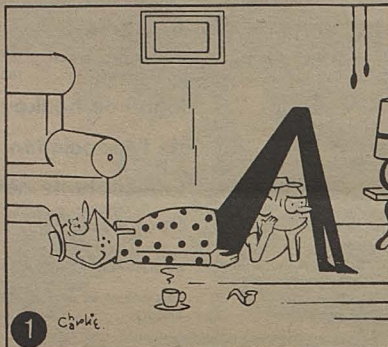
solution à la page 8

- 1- Utile pour conserver la santé. — Dans percer.
- 2- Poss. — Le plus âgé. — Mauvais.
- 3- Gros excrément de l'homme. — Sorte de petit citron.
- 4- Prén. de femme. — Achevés.
- 5- Titre anglais. — Evaluer.
- 6- Vase de métal ou de terre. — Les meilleures parties.
- 7- Nom des anciens registres de la ville de Paris. — Dans maître. — Nég.
- 8- Poss. — Pente.
- 9- Agacé. — Epoque.
- 10- Route rurale. — Recouvert d'iode.
- 11- Complète. — Métal précieux.
- 12- De naissance. — Ch. -1 de c. (Gers.).

VERTICALEMENT

- 1- Souverain qui gouverne arbitrairement. — Milieu.
- 2- Carte à jouer. — Instrument à cordes (pl.).
- 3- Poète français. — Marque la situation
- 4- Attachée au mors du cheval.
- 5- Pâtisseries. — Chiffres romains.
- 6- Assistances. — Qui appartient au domaine des fées.
- 7- Manque d'activité. — Roue à gorge d'une poulie.

JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs.

solution à la page 8

- 8- Note musicale. — Corps de troupes. — Petits cours d'eau.
- 9- Borderiez.
- 10- Petit chat. — Nouveau.
- 11- Avionnerent. — De la gamme.
- 12- Outil pour ouvrir ou fermer (pl.). — Occupera une place dans une assemblée.

MOTS CACHES

8 lettres cachées

T	R	C	P	A	R	T	I	C	I	P	E	R	R	P
R	E	C	A	R	T	I	J	A	N	S	C	I	R	R
A	V	C	S	N	O	I	T	A	I	C	O	S	S	A
I	E	A	T	O	N	M	O	D	E	V	N	O	R	G
T	R	S	O	T	S	A	E	D	A	O	C	U	I	M
E	I	I	R	I	U	G	R	T	I	I	L	E	N	A
E	E	O	A	F	R	E	T	T	T	R	E	E	E	T
R	D	N	L	I	E	S	A	L	I	R	E	T	V	I
T	R	U	S	E	I	R	R	E	T	S	E	T	U	S
I	O	L	R	R	I	T	N	E	M	E	N	R	O	M
A	I	L	O	P	I	R	O	U	E	T	T	E	S	E
N	T	E	S	A	A	E	G	A	R	V	U	O	G	N
N	S	N	E	C	T	N	O	R	E	V	U	O	R	T
O	O	N	E	T	E	S	O	R	C	S	T	R	A	
C	E	S	R	E	S	E	E	D	I	R	E	V	A	L

Artisans

arts
associations
être
avoir

Connaître
conspirations
crosse

Droits

Idées
images

Laver

Mental

mode

Notifier
nulle

Réponse du no.

Occasion
oncle
ornement
ouvrage

Pacte
participer
pastoral
pirouettes
port
pragmatisme
promettre
prude

Races
réveries
rosée

Salir
soir
souci

soumettre
souvenir

Tester
tousure
traite
trouveront

Voir

DESIGNER

Vie Scolaire

A l'école Ste-Catherine



Fiers de présenter leur masque d'Hallowe'en. En haut: André Béchard, Robert Quirion, Michael Beecroft, François Pirez.

En Bas: Julie Roy, Denise Michaud et Linda Gagnon

Photo A. Guénette

Le sport à l'école Georges Vanier

Aujourd'hui, le 17 octobre, les garçons de l'école Georges P. Vanier ont joué leur première joute de ballon-volant contre les garçons de l'école Ste-Thérèse. Les deux équipes ont bien joué mais l'école Ste-Thérèse a réussi à gagner

toutes les trois parties. La première partie, l'école Georges P. Vanier a eu des difficultés. Le pointage était 15 à 9 en faveur de l'école Ste-Thérèse. Dans la deuxième partie, l'école Georges P. Vanier a joué un peu mieux mais l'équipe a

encore perdu 15 à 12. L'école Ste-Thérèse a gagné la troisième partie 15 à 8. L'école Georges P. Vanier a fait un très bel effort mais l'école Ste-Thérèse aussi, et ils ont gagné la victoire.

Pendant ce temps l'équi-

pe de ballon-volant des filles de l'école Ste-Thérèse jouait contre l'équipe des filles à Georges P. Vanier. Les filles de Vanier ont remporté la victoire en gagnant les trois parties.

Richard Huneault

C'est avec le présent
qu'on achète l'avenir
continuez votre éducation

Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart?... Suggérez-leur donc!... Merci!

ROOMS

"Commiss Billigue"
Un beau meuble n'est pas
nécessairement cher.

1065 EST, RUE WYANDOTTE
WINDSOR, ONTARIO N9A 3K2
256-1858

DIRECTEUR EXECUTIF:

Merci

pour magasiner chez
Rooms Furniture

Guy

G.M. BRISSETTE

Les Frères Archambeault

Contracteur général

rue Baune, Pointe-aux-Roches

798-5713

Spécialisés en ar-
moires Formica et Ar-
borite sur commande.

après les heures appelez 798-3375

Tout aluminium Soffit
et Fascia fenêtres de
qualités, bain avec
tuiles céramiques.

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:

- fourage •engrais
- grain •quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

798-3011

798-3012

RR. 1, Pointe-aux-Roches

20e congrès annuel de la FCSFO à
Hamilton les 2, 3 et 4 novembre

Plusieurs organismes de la région y prennent part

Windsor A. H. — C'est au campus de l'université McMaster que se tiendront cette année les assises du 20e congrès annuel de la FCSFO [Fédération des clubs sociaux franco-ontariens]. Rejoint par le Rempart, M. Paul Polirier, vice-président de la région 5 du sud-ouest se disait heureux que la plupart des organismes qui font partie de la FCSFO de sa région se sont faits un devoir d'y envoyer des représentants.

Il s'agit du Centre culturel Tournesol, de l'Association des sports de Windsor-Essex, du Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh, du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, ainsi que ceux de Paincourt et de Chatham, de même que l'association française de London et le Club Joliet de Sarnia. Il n'y a que l'Association française de Leamington qui ne sera pas représentée semble-t-il.

C'est sous le thème: "Nos jeunes" que l'on discutera de culture, éducation, sports, politique, subventions et organismes franco-ontariens.

Marcel's Service & Body Shop Ltd.

5584 est chemin Tecumseh
Windsor, Ontario N8T 1C7

945-1181

945-8951

Voiture à prêter

Il nous fait plaisir de vous servir en français



**BUCKINGHAM
REALTY LIMITED,
REALTOR**

4573 est chemin Tecumseh
Windsor, Ontario

Agent et Evaluator

Vente garantie

Appeler pour information

Bureau: 948-8171
Résidence: 734-6369



OMER DUBUC

BUCKINGHAM
REALTOR

Pain à l'Ail



La semaine dernière
Mange Métril nous montrait
comment apprêter les res-
tes de rôti de veau ou de
boeuf de la veille, pour en

faire un mets complet,
nourrissant et approprié
pour un souper de famille,
avec une recette de Pâté
chinois, accompagné d'un

pain à l'ail. Malheureuse-
ment faute d'espace il nous
a fallu remettre à aujourd-
hui cette recette de pain.

1 baguette de pain français
2 gousses d'ail
225 g. de beurre (non salé)
(1/2 livre)
15 ml. de moutarde sèche
(1 cuil. à table)
Fromage Gruyère en tran-
ches

che avec la préparation.
Ajouter les tranches de from-
age en les déposant entre
chaque épaisseur de pain.
Envelopper ce pain dans du
papier d'aluminium et lais-
ser au four à 175°C ou
350°F environ 1 1/2 heure.

faudra au début fournir un
bon effort d'adaptation. Plus
tard, les recettes seront
préparées en fonction des
nouvelles mesures.

**Comment adapter les recet-
tes:**

La mesure de 250 mL
remplace la tasse de huit
onces, ce qui comporte un
accroissement de 5% des
quantités. Pour certains ar-
ticles de cuisine comme
ceux utilisés pour la cuisson
des oeufs, la quantité ne
changera pas. Les divisions

1/4, 3/4, 1/2 et 2/3 de 250 ne
se convertissent pas en
multiples de 25. Il faut ar-
rondir ces quantités au chif-
fre supérieur ou inférieur le
plus rapproché, ce qui né-
cessite la vérification de
toutes les recettes métri-
ques. Partout où cela est
possible, pas plus le 2 me-
sures ne devraient être em-
ployées pour une quantité
donnée. Les autres unités,
la cuillère de table et la
cuillère à thé sont à rem-
placer par 15 mL et 5 mL res-
pectivement.

Mange Métril

**Un petit rappel à la prépa-
ration des recettes en unités
métriques:**

Puisque vous almeriez
conserver les recettes exis-
tantes tout en utilisant le
système métrique, il vous

Ouverture officielle

suite de la page 4

de Monique Leyrac, devant
plus de 800 personnes, a
été une réussite totale.

Interrogé par la suite,
par Le Rempart, M. Wells
déclare que les franco-

PREMIÈRE MONDIALE À MONTRÉAL

UN ORDINATEUR POUR LE COEUR

Quatre chercheurs de
l'Institut de génie bio-mé-
dical de l'Université de
Montréal viennent de réa-
liser une première mondiale
en mettant au point un
stimulateur cardiaque pro-
grammable. Cet appareil,
qui pourrait être une des
plus importantes contribu-
tions à la cardiologie depuis
quelques années a été
dévoilé lors du Vle Sym-
posium mondial sur le pa-
cing cardiaque, tenu
à Montréal du 2 au 5
octobre. Il est le résultat de
travaux de quatre spé-
cialistes en médecine et
en ingénierie, les docteurs
Michael Bertrand, Robert
Guardo, François Hamonno
et Michel Lafortune.

La stimulation cardiaque,
peu utilisée jusqu'à main-
tenant à cause de sa spé-
cificité, de ses risques et
de sa complexité d'utilisa-
tion, permet de caractériser
certaines malfunctions du
muscle cardiaque et, éven-
tuellement, de les contrôler.
Elle est surtout connue
comme méthode de diag-
nostic et d'évaluation de
troubles comme l'arythmie,

mais peut aussi être utilisée
pendant les implantations
chirurgicales de pace-
maker à piles. À l'aide de
fines électrodes introduites
par une veine jusqu'aux
cavités du coeur, on excite
celui-ci qui bat alors plus
rapidement, simulant ainsi
un jogging intense. Cet
état peut engendrer des
battements désordonnés,
ou arythmie. L'observation
de cette activité cardiaque
permet d'optimiser le traie-
ment médical ultérieur.

L'appareil, entièrement
contrôlé par un micropro-
cesseur, permet d'effec-
tuer un tel examen de
façon plus sûre et en trois
fois moins de temps que
les installations précé-
demment utilisées, et coûte
deux fois moins cher à
l'achat. Un programme in-
terne élimine la possibilité
d'erreurs humaines dans
les manipulations et com-
porte même un bouton
"urgence" pour rétablir, au
besoin, un rythme cardiaque
régulier.

GUY ARBOUR
(Service Hebdo-science)

Jean Lussier

969-6000

**Autos et camions
neufs et usagés**

DAN KANE



500 rue Division
[à côté du mail
Devonshire]
Windsor, Ont.

Salon funéraire

MARCOTTE

870 Wyandotte est, Windsor
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, Ont.
Téléphone: 253-3577

Au service des familles françaises de Windsor,
Tecumseh et les environs

Nécrologie

Le 20 octobre dernier décédait subitement à la suite d'une
crise cardiaque, à l'âge de 58 ans M. Marcel Latrelle de
Windsor. Son service funèbre a eu lieu en l'église St-Jé-
rome le 23 courant et l'enterrement à Heavenly Rest. Il
laisse dans le deuil sept frères: Roméo, Hervé et Robert
du Québec et Richard, Jean-Paul, Gérard, Rodolphe de
Windsor et une soeur Céline Legault de Gatineau, ainsi
que plusieurs belle-sœurs, beau-frère, neveux et nièces.
Sincères sympathies à la famille.

**Les annonceurs dans le Rempart se don-
nent la peine de vous annoncer en fran-
çais leur marchandise et leurs services...
Dites-leur que vous l'appréciez!**

UNIVERSITE SAINTE-ANNE

Pointe-de-l'Eglise Nouvelle-Ecosse
BOW 1M0

(902)769-2114

Université Sainte-Anne est une petite université
située dans une belle région rurale près de la
mer.

Université Sainte-Anne est membre de
l'Association des universités et collèges du
Canada, et de l'Association des universités de
l'Atlantique.

Adresser au:

Bureau d'admission
Université Sainte-Anne
Pointe-de-l'Eglise
Nouvelle-Ecosse
BOW 1M0

**Cocher (✓) le(s) programme(s) pour lesquels vous désirez obtenir
des renseignements**

B.A. général
B.A. majeures en français
en anglais
en études canadiennes
en commerce
en sociologie
en sociologie
en psychologie
en histoire

B. en éducation
B. en commerce
B. sciences
Diplôme en sciences de secrétariat
Certificat en animation
Session d'été
B. spécialisé en français
Diplôme en affaires

NOM.....


ADRESSE.....

TEL.....

CODE POSTAL.....

5 ONI 1079

McGraw's



HOUSE
of
PRECISION
Hair Care Centre
Unisex
21 est. rue Chatham
lundi — samedi 8h00 — 18h00
Pour rendez-vous

254-8201 254-1248